

3. E o ser humano disser: “O que há com ela?”

4. Nesse dia, ela contará suas notícias⁽¹⁾,

5. Conforme seu Senhor lho inspirou⁽²⁾.

6. Nesse dia, os humanos comparecerão, separadamente, para os fazerem ver suas obras.

7. Então, quem houver feito um peso de átomo de bem o verá,

8. E quem houver feito um peso de átomo de mal o verá.

SŪRATU AL-‘ĀDIYĀT⁽³⁾ A SURA DOS CORCÉIS

De Makkah - 11 versículos.

*Em nome de Allah, O
Misericordioso, O Misericordador.*

1. Pelos corcéis arquejantes,
2. E chispeantes, **com seus cascos,**
3. E atacantes, pela manhã,
4. Então, levantam, com isso, nuvens de poeira

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسَ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا
أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

سُورَةُ الْعَادِيَّاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ﴿٤﴾

(1) A terra relatará tudo o que foi feito sobre ela, bom ou mau.

(2) Ou seja, porque Deus ordenou à terra relatasse essas notícias.

(3) Al ‘Ādiyāt: participio presente, feminino plural, de ‘adā, correr, e se refere aos velocíssimos cavalos que correm nos campos de batalha. A palavra aparece no versículo 1 e nomeia a sura, que, de início, traz outro juramento divino, para afirmar que o ser humano é renegador das graças de seu Senhor, o que ele próprio testemunha. A sura, ainda, objurga o veemente materialismo humano e alude à Ressurreição e ao inevitável Dia da Conta.

5. E permeiam, com isso, uma inimiga multidão.

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾

6. Por certo, o ser humano é ingrato a seu Senhor;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾

7. E, por certo, ele é testemunha disso;

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾

8. E, por certo, ele é veemente no amor à riqueza.

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾

9. Então, não sabe ele **que será recompensado**, quando for revolido o que há nos sepulcros,

* أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَافِ الْقُبُورِ ﴿٩﴾

10. E for recolhido o que há nos peitos?

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

11. Por certo, nesse dia, seu Senhor deles será Conhecedor.

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَ ذَٰلِكَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

SŪRATU AL-QĀRIʿAH⁽¹⁾ A SURA DO ESTRONDO

سُورَةُ الْقَارِعَةِ

De Makkah - 11 versículos.

*Em nome de Allah, O
Misericordioso, O Misericordador.*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. O estrondo!

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2. Que é o estrondo?

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

(1) **Al Qāriʿah**: uma das designações do Dia da Ressurreição. É participio presente, feminino, singular, de **qaraʿa**, bater, com violência, em alguma coisa; surpreender-se, pasmar-se. Como participio presente substantivado, significa a calamidade, a enorme desgraça, tal como será, quando ocorrerem os eventos anunciadores do Dia da Ressurreição. Essa palavra aparece nos versículos 1, 2 e 3 e nomeia a sura, que vaticina o Dia da Ressurreição, que pasmará a Humanidade. Relaciona-lhe algumas cenas, quando os homens se espalharão, atônitos, como panapanás de borboletas, e as montanhas se dispersarão pelos ares: desse caos, livrar-se-ão, apenas, os bem-aventurados, por suas boas obras, ficando os mal-aventurados mergulhados nas abissais profundezas de suas más obras.